

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 12 november 2009

Nr 843—853

INNEHÅLL

Nr		Sidan
843	Lag om ändring av järnvägstransportlagen	4701
844	Lag om ändring av 7 kap. i konsumentskyddslagen	4703
845	Lag om ändring av 36 kap. 6 § i strafflagen	4705
846	Lag om ändring av 4 § i räntelagen	4706
847	Lag om ändring av 59 c § i självstyrelselagen för Åland	4707
848	Lag om ändring av 30 och 37 § i lagen om militär krishantering	4708
849	Lag om bolagisering av experttjänsterna vid Statens tekniska forskningscentral	4709
850	Lag om bolagisering av de funktioner vid Statens tekniska forskningscentral som hänför sig till utvecklingen och förvaltningen av intresseföretag	4711
851	Lag om Folkpensionsanstaltens rätt att få klientuppgifter som gäller tolktjänst för handikappade ..	4713
852	Lag om tillämpning av folkpensionsindex 2010	4714
853	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om särskilda tillstånd för torskfiske år 2010	4715

Nr 843

Lag

om ändring av järnvägstransportlagen

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut
fogas till järnvägstransportlagen av den 15 december 2000 (1119/2000) en ny 8 a § som följer:

8 a §

Gemenskapsbestämmelser om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer

Bestämmelser om järnvägsföretags verksamhet finns dessutom i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer (*förordningen om järnvägars ansvar*).

Förordningen om järnvägars ansvar tillämpas inte inom järnvägssamtrafiken mellan Finland och Ryssland.

Artikel 10 om reseinformationssystem och bokningssystem, artikel 17 om ersättning av biljettpriset och artikel 18.2 a och 18.2 b om skyldigheten att tillhandahålla måltider och inkvartering i förordningen om järnvägars ansvar tillämpas inte inom regionalstågtrafiken på följande banavsnitt:

RP 103/2009
KoUB 14/2009
RSv 121/2009

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 (32007R1371); EGT nr L 315, 3.12.2007, s. 14

4702

Nr 843

- 1) Helsingfors—Kyrkslätt,
 - 2) Helsingfors—Karis,
 - 3) Helsingfors—Vandaforsen,
 - 4) Helsingfors—Riihimäki,
 - 5) Helsingfors—Lahtis,
 - 6) Lahtis—Riihimäki.
-

Denna lag träder i kraft den 3 december
2009.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 844

Lag

om ändring av 7 kap. i konsumentkyddslagen

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i konsumentkyddslagen av den 20 januari 1978 (38/1978) 7 kap. 4 a §, sådan den lyder i lag 85/1993,
ändras 7 kap. 4, 11 a, 11 b och 24 §, sådana de lyder, 4 § i nämnda lag 85/1993, 11 a och 11 b § i lag 29/2005 samt 24 § i lag 385/1986 och i nämnda lag 85/1993, samt
fogas till 7 kap. nya 9 a—9 c och 11 c § som följer:

7 kap.

Konsumentkrediter

4 §

Bestämmelserna i 9, 10 och 11 § samt 12 § 1 mom. tillämpas inte på konsumentkrediter med en kredittid som är högst tre månader. På sådana krediter tillämpas dock 10 och 11 §, om krediten kan användas med hjälp av ett kreditkort eller något annat motsvarande identifieringsmedel. Bestämmelserna i 9 a och 9 b § tillämpas inte på nyttighetsbundna engångskrediter.

Bestämmelserna i 13 och 14 § tillämpas endast på nyttighetsbundna krediter samt 17 § endast på nyttighetsbundna krediter som beviljas för förvärv av en vara.

9 a §

Innan ett avtal om konsumentkredit ingås ska kreditgivaren noggrant kontrollera kredit-sökandens identitet. Om identiteten kontrolleras elektroniskt, ska kreditgivaren använda en identifieringsmetod som uppfyller kraven i 8 § i lagen om stark autentisering och elektroniska signaturer (617/2009).

Om kreditgivaren redan tidigare har kontrollerat konsumentens identitet på det sätt som avses i 1 mom. kan kontrollen också ske med hjälp av det personliga identifieringsmedel som skapades för konsumenten efter den inledande identifieringen.

För kundkontrollen gäller dessutom bestämmelserna i lagen om förhindrande och utredning av penningtvätt och av finansiering av terrorism (503/2008).

9 b §

Om inget annat följer av lagen om förhindrande och utredning av penningtvätt och av finansiering av terrorism ska kreditgivaren bevara de uppgifter som utgjort grund för kontrollen av den kreditsökande konsumentens identitet i fem år från det att krediten i dess helhet förfallit till betalning. Om oenighet uppstår kring ett kreditavtal ska kontrolluppgifterna dock bevaras till dess parterna har kommit överens om saken eller ärendet har avgjorts.

9 c §

Om en konsumentkredit söks och beviljas mellan klockan 23 och 7, får de med stöd av

RP 64/2009
 EkUB 13/2009
 RSv 132/2009

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/65/EG (32002L0065); EGT nr L 271, 9.10.2002, s.16.

avtalet om konsumentkredit beviljade medlen betalas ut till konsumenten först efter klockan 7. Bestämmelserna i denna paragraf tillämpas inte på en höjning av kreditgränsen för kontokrediter.

11 a §

Vid distansförsäljning av nyttighetsbundna engångskrediter kan kraven i 10 § 1 mom. och 11 § 1 mom. uppfyllas genom att ett exemplar av avtalet, med de avtalsvillkor samt andra uppgifter som avses i 11 § 1 mom., lämnas eller sänds till konsumenten när nyttigheten levereras.

11 b §

Vid distansförsäljning har konsumenten rätt att frånträda ett kreditavtal genom att meddela detta till kreditgivaren inom 14 dagar efter det att avtalet har ingåtts eller efter den senare tidpunkt vid vilken konsumenten har fått den i 6 a kap. avsedda förhandsinformationen och ett i 10 § i detta kapitel avsett exemplar av kreditavtalet i varaktig form.

Konsumenten har dock inte rätt att frånträda ett kreditavtal, om avtalsparterna redan har fullgjort samtliga sina avtalsförpliktelser på konsumentens uttryckliga begäran.

Om konsumenten frånträder ett avtal, får som ersättning av konsumenten krävas den effektiva räntan för den tid som krediten stått till konsumentens förfogande. Ersättning får dock inte krävas, om kreditgivaren inte på förhand har meddelat konsumenten att den effektiva räntan debiteras och inte heller om kreditgivaren har börjat fullgöra avtalet utan konsumentens uttryckliga begäran.

11 c §

Konsumenten ska, utan dröjsmål och senast 30 dagar efter det att meddelandet om

frånträde har avsänts, till kreditgivaren återbära de medel som konsumenten tagit emot i enlighet med kreditavtalet, annars återgår avtalet inte. Konsumenten får dock avhålla sig från att fullgöra sin egen återbäringskyldighet tills kreditgivaren fullgör sin motsvarande skyldighet.

Kreditgivaren ska, utan dröjsmål och senast 30 dagar efter det att denne fått meddelandet om frånträde, till konsumenten återbära alla prestationer som kreditgivaren tagit emot i enlighet med avtalet. Från de prestationer som ska återbäras får dock avdras den effektiva räntan enligt 11 b § 3 mom.

24 §

Tillsynen över att detta kapitel följs utövas av konsumentombudsmannen, Konsumentverket och av länsstyrelserna såsom distriktsförvaltningsmyndigheter underställda Konsumentverket samt av Finansinspektionen, om kreditgivningen hänför sig till verksamhet som Finansinspektionen utövar tillsyn över.

En näringsidkare är skyldig att till tillsynsmyndigheterna överlämna de handlingar som gäller konsumentkrediter och som behövs för tillsynen.

Vid tillsynen över att 9 a § iakttas ger Kommunikationsverket på begäran tillsynsmyndigheten ett utlåtande om huruvida den metod för elektronisk identitetskontroll som kreditgivaren använder uppfyller kraven i 8 § i lagen om stark autentisering och elektroniska signaturer.

Denna lag träder i kraft den 1 februari 2010.

På avtal som har ingåtts innan denna lag träder i kraft tillämpas de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 845

L a g**om ändring av 36 kap. 6 § i strafflagen**

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i strafflagen av den 19 december 1889 (39/1889) 36 kap. 6 §, sådan den lyder i lag 769/1990, som följer:

36 kap.

Om bedrägeri och annan oredlighet

6 §

Ocker

Den som, genom att utnyttja någon annans ekonomiska trångmål eller annars trängda läge, beroende ställning, oförstånd eller lättzinne, vid ett avtal eller någon annan rättshandling för sig eller någon annan utverkar eller betingar en ekonomisk förmån som står i uppenbart missförhållande till vederlaget, ska för *ocker* dömas till böter eller fängelse i högst två år.

För *ocker* döms också den som vid kreditgivning för sig eller någon annan tar emot

eller betingar ränta eller annan ekonomisk förmån som står i uppenbart missförhållande till kreditgivarens prestation, med beaktande av

1) det beviljade kreditbeloppet, kredittiden och övriga villkor i kreditavtalet,

2) den kreditrisk som är förenad med den beviljade krediten,

3) kostnaderna för sådana åtgärder av kreditgivaren som hör till omsorgsfull kreditgivning,

4) sedvanliga kostnader för kreditfinansiering,

5) sedvanliga allmänna kostnader för kreditverksamhet.

Denna lag träder i kraft den 1 februari 2010.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 846

Lag

om ändring av 4 § i räntelagen

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i räntelagen av den 20 augusti 1982 (633/1982) 4 §, sådan den lyder i lag 340/2002,
som följer:

4 §

Dröjsmålsröntans belopp

Gäldenären ska vid dröjsmål med betalning av gäld på det försenade beloppet betala en årlig dröjsmålsränta som är sju procentenheter högre än den i 12 § avsedda referensränta som gäller vid tidpunkten i fråga.

Om dröjsmålsröntan enligt 1 mom. är lägre än den ränta som skulle betalas på gälden för tiden före förfallodagen, ska dröjsmålsröntan betalas enligt samma grund som före förfalldagen. Om gäldenärens förbindelse ansluter sig till ett konsumentkreditavtal eller ett an-

nat avtal enligt 2 § 2 mom. ska dröjsmålsränta dock betalas enligt samma grund som före förfallodagen i högst 180 dagar från det att gälden i dess helhet har förfallit till betalning. Om en domstol meddelar en dom i fråga om gälden innan nämnda tid löper ut, ska ränta betalas enligt samma grund som före förfallodagen till dess domen meddelats.

Denna lag träder i kraft den 1 februari 2010.

På gäld vars rättsgrund uppstått före ikraftträdandet av denna lag tillämpas de bestämmelser som gällde vid ikraftträdandet.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 847

L a g**om ändring av 59 c § i självstyrelselagen för Åland**

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 73 § i grundlagen föreskriver, och Ålands lagtings beslut, tillkommet på det sätt som 69 § 1 mom. i självstyrelselagen för Åland av den 16 augusti 1991 (1144/1991) föreskriver,

ändras 59 c § i självstyrelselagen för Åland, sådan paragrafen lyder i lag 68/2004, som följer:

59 c §

Landskapets ställning i ärenden som gäller fördragsbrott och i mål som behandlas i Europeiska gemenskapernas domstol

Riksmyndigheterna bereder i samverkan med landskapsregeringen innehållet i Finlands svar på ställningstaganden av Europeiska gemenskapernas kommission angående brister vid fullgörandet av medlemsstatens skyldigheter till den del fullgörandet hör till landskapets behörighet samt Finlands ställningstaganden som i ett sådant ärende framförs vid Europeiska gemenskapernas domstol.

Om landskapets och rikets ståndpunkter inte kan samordnas i ett ärende som avses i 1 mom., ska Finlands svar och ställningsta-

gande på landskapsregeringens begäran utformas så att landskapets ståndpunkt framgår. Har talan i ett ärende som avses i 1 mom. väckts på grund av en åtgärd eller underlåtelse från landskapets sida, ska en representant från landskapet ges rätt att delta i det muntliga förfarandet vid domstolen.

Landskapsregeringen kan göra en motive-rad framställning hos statsrådet om att Finland ska delta i en anhängig rättegång vid Europeiska gemenskapernas domstol eller väcka talan vid domstolen när det gäller frågor som hör till landskapets behörighet eller annars kan ha särskild betydelse för landskapet.

Denna lag träder i kraft den 1 december 2009.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Astrid Thors*

RP 57/2009
GrUB 6/2009
RSv 92/2009

Nr 848

L a g

om ändring av 30 och 37 § i lagen om militär krishantering

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 31 mars 2006 om militär krishantering (211/2006) 30 § 4 mom. och 37 § 1 mom. som följer:

30 §

Skadestånd

Ersättningen beviljas och betalas av krishanteringsstyrkan eller Björneborgs brigad. Ersättningen ska sökas skriftligen inom ett år från den dag skadan inträffade. Till ersättningsansökan ska fogas en tillförlitlig redogörelse för skadefallet.

37 §

Sökande av ändring

Den som är missnöjd med ett beslut som avses i 9 § 1—3 mom., 10 eller 11 § eller 30 § 4 mom. eller med ett sådant beslut som meddelas med anledning av rättelseyrkande som avses i 36 § 1 mom. får söka ändring i beslutet enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996). Besvär över ett beslut som har fattats i en krishanteringsorganisation eller vid Björneborgs brigad ska dock anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Denna lag träder i kraft den 1 december 2009.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Nr 849

L a g**om bolagisering av experttjänsterna vid Statens tekniska forskningscentral**

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Överlåtelsefullmakt och det aktiebolag som ska bildas

Statsrådet berättigas att överlåta den egendom för produktion av experttjänster som innehas av Statens tekniska forskningscentral inom arbets- och näringsministeriets förvaltningsområde, samt den verksamhet som avser dessa experttjänster, till ett nytt aktiebolag, vars verksamhetsområde omfattar experttjänster, expertutredningar och expertbedömningar, certifierings- och godkännandetjänster, provnings-, inspektions- och analystjänster samt kalibreringstjänster.

När aktiebolaget bildas tecknar Statens tekniska forskningscentral för statens räkning samtliga aktier i bolaget. Aktiebolaget administreras av Statens tekniska forskningscentral.

2 §

Villkoren för överlåtelsen

Statsrådet bestämmer vilken egendom som ska överlåtas och värdet av den samt villkoren för överlåtelsen. Statsrådet bestämmer också om övriga arrangemang som gäller överlåtelsen av egendomen och bildandet av aktiebolaget.

RP 165/2009
EKUB 12/2009
RSv 120/2009

2 /125

Statsrådet bestämmer vilken del av egendomen som ska sättas in i aktiebolaget mot aktier.

3 §

Beskattning

Vid inkomstbeskattningen iaktas tillämpliga delar vad som i 52 d § i lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968) föreskrivs om verksamhetsöverlåtelse.

Aktiebolaget är inte skyldigt att betala överlåtelseskatt för överlåtelse av egendom som avses i 1 § mot aktierna i det aktiebolag som skall bildas.

4 §

Ansvar för förbindelser

Aktiebolaget ansvarar för de skuld-, service-, anskaffnings- och leveransavtal och liknande förbindelser som Statens tekniska forskningscentral har ingått och som gäller den egendom som har överlåtits till aktiebolaget och den verksamhet för produktion av tjänster som förs över till bolaget.

Statens tekniska forskningscentrals sekundära ansvar för de förpliktelser som enligt 1 mom. övergår på det nya bolaget kvarstår, om inte motparten godkänner att ansvaret

övergår på bolaget. Bolaget är skyldigt att ersätta staten för det som staten har betalat enligt detta moment.

5 §

Personalens anställningsförhållanden

Den personal som arbetar med uppgifter inom experttjänsterna vid Statens tekniska forskningscentral när denna lag träder i kraft övergår i aktiebolagets tjänst till uppgifter som motsvarar de tidigare.

De som har anställts för viss tid för uppgifter inom experttjänsterna vid Statens tekniska forskningscentral övergår i aktiebolagets tjänst för motsvarande tid.

På anställningsvillkoren i de uppgifter i

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

arbetsavtalsförhållande till aktiebolaget som en arbetstagare övergår till enligt 1 mom. tillämpas vad som har överenskommit i ett kollektivavtal som är bindande för bolaget eller vad som föreskrivs i lag eller föreskrivs eller bestäms med stöd av lag.

6 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft. Statsrådet kan vidta åtgärder som avses i 1 och 2 § innan lagen träder i kraft. Statens tekniska forskningscentral kan vidta åtgärder som avses i 5 § innan lagen träder i kraft.

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 850

Lag

om bolagisering av de funktioner vid Statens tekniska forskningscentral som hänför sig till utvecklingen och förvaltningen av intresseföretag

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Överlåtelsefullmakt och det aktiebolag som ska bildas

Statsrådet berättigas att överlåta den ägarandel i intresseföretag som Statens tekniska forskningscentral inom arbets- och näringsministeriets ansvarsområde har i sin besittning till ett nytt aktiebolag, vars verksamhetsområde omfattar ägande och förvaltning av intresseföretag som har grundats i syfte att kommersialisera den teknologi som utvecklas av Statens tekniska forskningscentral.

När aktiebolaget bildas tecknar Statens tekniska forskningscentral för statens räkning samtliga aktier i bolaget. Aktiebolaget administreras av Statens tekniska forskningscentral.

2 §

Villkoren för överlåtelsen

Statsrådet bestämmer vilken egendom som ska överlåtas och värdet av den samt villkoren för överlåtelsen. Statsrådet bestämmer också om övriga arrangemang som gäller

överlåtelsen av egendomen och bolagsbildningen.

Statsrådet bestämmer vilken egendom som ska sättas in i aktiebolaget mot aktier.

3 §

Beskattning

Vid inkomstbeskattningen anses det att aktiebolaget direkt fortsätter att sköta de funktioner vid Statens tekniska forskningscentral som hänför sig till utvecklingen och förvaltningen av intresseföretag.

Aktiebolaget är inte skyldigt att betala överlåtelseskatt på överlåtelse som avses i 1 § mot aktier i det aktiebolag som skall bildas.

4 §

Ansvar för förbindelser

Aktiebolaget övertar ansvaret för de skuld-, service-, anskaffnings- och leveransavtal och liknande förbindelser som Statens tekniska forskningscentral har ingått och som gäller den egendom som har överlåtits till

aktiebolaget och den affärsverksamhet som förs över till bolaget.

Statens sekundära ansvar för de förpliktelser som enligt 1 mom. förs över på det nya bolaget kvarstår, om inte motparten godkänner att ansvaret övergår på bolaget. Bolaget är skyldigt att ersätta staten för det som staten har betalat enligt detta moment.

5 §

Personalens anställningsförhållanden

På de anställningsvillkor som gäller för uppgifter i arbetsavtalsförhållande vid aktiebolaget tillämpas vad som har överenskommit i det kollektivavtal som är bindande för bolaget eller vad som föreskrivs i lag eller vad som föreskrivs eller bestäms med stöd av lag.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

6 §

Beslutsfattandet om placeringen av Statens tekniska forskningscentralens industriella rättigheter och omkostnadsanslag i aktiebolaget

Styrelsen för Statens tekniska forskningscentral beslutar om placeringen av forskningscentralens industriella rättigheter och omkostnadsanslag i aktiebolaget inom ramen för den fullmakt som riksdagen årligen ger i statsbudgeten. Styrelsen för Statens tekniska forskningscentral beslutar också om den placeringspolitik som aktiebolaget ska tillämpa.

7 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft. Statsrådet kan vidta åtgärder som avses i 1 och 2 § innan lagen träder i kraft.

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 851

L a g

om Folkpensionsanstaltens rätt att få klientuppgifter som gäller tolktjänst för handikappade

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

För att verkställandet av tolktjänsten ska kunna förberedas ska en socialvårdsmyndighet utan hinder av sekretessbestämmelserna till Folkpensionsanstalten på dess begäran avgiftsfritt lämna identifierings- och kontaktuppgifter om personer som använder tolktjänst enligt lagen om service och stöd på grund av handikapp (380/1987), besluten om tolktjänst samt de av social- och hälsovårdens

handlingar som utgör grund för besluten. Om en servicedatabas har skapats om varje person som använder tolktjänst, ska även de uppgifter som ingår i databasen överföras till Folkpensionsanstalten.

Uppgifterna kan lämnas med hjälp av teknisk anslutning utan klientens samtycke.

2 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 852

L a g

om tillämpning av folkpensionsindex 2010

Given i Helsingfors den 6 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Utan hinder av lagen om folkpensionsindex (456/2001) ska år 2010 på de belopp som avses i folkpensionslagen (568/2007) eller i någon annan lag och som är bundna till folkpensionsindex eller beloppet av folkpensionen tillämpas det poängtal för folkpensionsindexet enligt vilket beloppet av folkpensio-

nerna uträknades för de folkpensioner som betalades ut i januari 2009.

2 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 6 november 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 853

Jord- och skogsbruksministeriets förordning om särskilda tillstånd för torskfiske år 2010

Given i Helsingfors den 11 november 2009

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 10 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994):

1 §

För fiskefartyg som är registrerade i Finland och vars total längd är minst 8 meter är torskfiske i Östersjön tillåtet endast med ett särskilt tillstånd för torskfiske som avses i artikel 10 till rådets förordning (EG) nr 1098/2007 och som har beviljats av den arbets- och näringscentral som har registrerat fiskefartyget.

2 §

Jord- och skogsbruksministeriet underhåller den i rådets förordning (EG) nr 1098/2007 artikel 10 punkt 3 angivna förteckningen över fartyg som innehar särskilda tillstånd för torskfiske i Östersjön.

Arbets- och näringscentralen ska före beviljandet av särskilda tillståndet få ministeriets bekräftelse att till förteckningen kan tas ett fartyg med i ansökan avsedd fiskekapacitet mätt i kilowatt.

3 §

Ansökan om det ovan i 1 § avsedda särskilda tillståndet som träder i kraft i januari 2010 ska göras senast den 3 december 2009.

Särskilda tillstånd kan sökas även under år 2010 om den i rådets förordning (EG) nr 1098/2007 artikel 10 punkt 2 angivna maximala kapaciteten uttryckt i kilowatt inte överskrids i den förteckning som avses i 2 §.

4 §

Om det i ansökningsförfarandet som avses i 3 § 1 mom. uppstår en situation var man inte kan bevilja särskilda tillstånd för alla ansökta fartyg ska följande urvalsgrunder iakttas i ordningsföljd:

1) antal torskfiskeår under åren 2005—2009 från större till mindre;

2) det i ansökan avsedda fartygets ägares tidigare riktat torskfiske och särskilda tillstånd för torskfiske med ägarens andra fartyg efter år 2004;

3) ordning från den minsta till den största enligt fiskekapaciteten mätt i kilowatt.

Som ovan i 1 mom. 1 punkt nämnt torskfiskeår räknas ett kalenderår för vilket fartyget har haft särskilt tillstånd för torskfiske och för vilket det finns en registeranteckning om torskfångst från fiske med redskap för riktat torskfiske i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2187/2005. En överflyttning av ett särskilt tillstånd från ett fartyg till ett annat beaktas i 1 mom. 1 punkten så att det fartygets torskfiskeår från vilket ett särskilt tillstånd tidigare flyttats räknas till godo för det fartyg som tagit emot ifrågavarande särskilda tillstånd och som deltar i ansökningsförfarandet.

Ovan i 1 mom. 2 punkt avsedd urvalsgrund kan användas som grund för beviljande av särskilt tillstånd endast för sådant fartyg vars ägares andra fartyg som idkat riktat torskfiske redan har särskilt tillstånd för en fiskekapacitet som minst motsvarar den ansökta mängden fiskekapacitet mätt i kilowatt. Beviljande av nytt tillstånd förutsätter att tidigare tillstånd dras in.

5 §

I ansökningsförfarandet som avses i 3 § 2 mom. behandlas ansökningarna i den ordning de har inskrivits som ankomna till arbets- och näringscentralerna. Om fler än en ansökan har ankommit samma dag ska de i 4 § föreskrivna urvalsgrunderna tillämpas.

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 853

6 §

Särskilt tillstånd för torskfiske kan inte beviljas för fartyg som fått ett bekräftande beslut om finansieringsstöd för definitivt upphörande av fiskeverksamheten.

7 §

Ett särskilt tillstånd för torskfiske som beviljats med stöd av denna förordning är i kraft till och med den 31 december 2010.

8 §

I ansökningsförfarandet som avses i 3 § 1 mom. reserveras i förteckningen som avses i 2 § lika mycket kapacitet för att beviljas av Ålands landskapsregering som de åländska fartygen som år 2009 idkat riktat torskfiske hade den 3 december 2009.

Jord- och skogsbruksministeriet reserverar i förteckningen som avses i 2 § kapacitet även för sådana till Ålands landskapsregering ankomna nya ansökningar som Ålands landskapsregering senast den 3 december 2009 har sänt uppgifter om till jord- och skogsbruksministeriet och som då maximikapacite-

ten räcker eller som en del av förfarandet enligt 4 § skulle få ett särskilt tillstånd i riket.

Om Ålands landskapsregering ämnar bevilja under år 2010 särskilda tillstånd för större kapacitetsmängd än vad som avses i 1 och 2 mom. ska den före beviljandet av särskilda tillstånd få jord- och skogsbruksministeriets bekräftelse att till förteckningen kan tas ett fartyg med i ansökan avsedd fiskekapacitet mätt i kilowatt.

Om Ålands landskapsregering inte beviljar den mängd särskilda tillstånd som avses ovan i 1 och 2 mom. eller den under år 2010 indrar beviljade särskilda tillstånd överförs på sådant sätt befriad kapacitetsmängd till förfarandet som avses i 3 § 2 mom. eller i 8 § 3 mom. på basis av vems ansökan först har diarieförts som ankommen av arbets- och näringscentralen eller Ålands landskapsregering.

9 §

Denna förordning träder i kraft den 12 november 2009 och är i kraft till den 31 december 2010.

Helsingfors den 11 november 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Konsultativa tjänstemannen Orian Bondestam

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 843—853, 2 ark